

ELWYN ¹
TUYÊN BỐ KHÔNG PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ

Elwyn sẽ không loại trừ hay đối xử khác biệt với bất kỳ ai vì lý do chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hoặc giới tính. Elwyn tuân thủ mọi luật dân quyền hiện hành và khi được thông báo về nhu cầu của một cá nhân, Elwyn sẽ sắp xếp để:

- Giúp người khuyết tật thực hiện các điều chỉnh hợp lý và/hoặc hỗ trợ bổ trợ phù hợp, miễn phí, để quý vị có thể tiếp cận dịch vụ chăm sóc và giao tiếp hiệu quả với chúng tôi. Các dịch vụ hỗ trợ và điều chỉnh này có thể bao gồm:
 - Phiên dịch ngôn ngữ ký hiệu có chứng nhận
 - Tài liệu bằng các định dạng khác (chữ in lớn, âm thanh, định dạng điện tử tiếp cận được và các định dạng khác phù hợp).
- Cung cấp dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho những người không sử dụng tiếng Anh làm ngôn ngữ chính, có thể bao gồm:
 - Phiên dịch viên có chứng nhận
 - Thông tin bằng các ngôn ngữ khác

Nếu quý vị cần hỗ trợ ngôn ngữ, điều chỉnh hợp lý hoặc hỗ trợ bổ trợ phù hợp để kết nối với các dịch vụ do Elwyn cung cấp, vui lòng liên hệ giám đốc chương trình theo số (610) 891-2000 hoặc gửi email đến accesstocare@elwyn.org.

Nếu quý vị cho rằng Elwyn đã không cung cấp các dịch vụ này hoặc đã phân biệt đối xử với quý vị vì lý do chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, tình trạng khuyết tật hoặc giới tính, vui lòng liên hệ vui lòng liên hệ cán bộ phụ trách tuân thủ của Elwyn, tại 111 Elwyn Road, Media, PA 19063, hoặc qua email hay điện thoại compliance@elwyn.org/215-694-7430

Để nộp đơn khiếu nại chính thức về quyền dân sự lên Văn phòng Dân quyền (OCR) của Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ, quý vị có thể sử dụng <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, hoặc liên hệ OCR qua đường bưu điện hoặc gọi đến:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Mẫu đơn khiếu nại của OCR có sẵn tại <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

¹ Thông báo này có hiệu lực đối với toàn bộ các chương trình chăm sóc sức khỏe, dịch vụ nhân sinh, dịch vụ xã hội cũng như mọi chương trình dựa trên trường học và/hoặc giáo dục do các đơn vị sau điều hành: *Elwyn of Pennsylvania and Delaware, Elwyn Adult Behavioral, Elwyn California, Elwyn New Jersey và Family Support Services.*